

敢者本府定于月之廿九晚（卽星期六晚）八時開第拾三次演說常會。屆時敬請各界僑胞。洪門昆仲。踴躍蒞臨。賜教壹切。是所厚幸焉。民國拾六年五月廿八日。洪門宣講社啟。

●學生演劇紀念五卅案

五月卅日。爲被帝國主義慘殺我上海同胞之國恥紀念日。本埠華僑公立學校學生。憤彼帝國主義之橫蠻。痛我親愛同胞之流血。特於廿九日（即星期日）下午一時。假座哥林比亞大舞台戲院。開演白話劇。以資紀念而廣宣傳。歡迎僑界觀看。憑票入座。不收券資。想我僑胞素來熱誠愛國。對茲紀念。屆時自必撥冗光臨矣。

● 售酒罰款
前日下午。有壹意人在府衙被控私售酒膠案。自認有罪。法官固蘭判令罰銀四百元。查被告於是季巡迴裁判法庭提訊某案。曾作政府之證人。

● 邦人犯藏毒藥案
華人正興(譯音)。昨日在小衙被控藏有毒藥案。自認有罪。官判令入獄六個月。另罰銀二百元。如無罰款繳納。須再入獄三個月。

軍飛機壹架。在灣上傾覆沉沒。

●俄商務員收捨行李

滿地可廿七日電。坎政府自宣布與紅俄絕交後。駐本處之俄商務委員古羅士語報果訪員云。曾與坎相傾氏會晤。謂其不必着急與俄決裂。須先行考查俄政府是否有危害坎拿大之行爲。然後下斷語。傾氏答稱。在倫敦俄商務館之文件。已證明坎屬俄國交。無庸多疑云。故余古羅士已與俄絕交。無庸多疑云。

爲蔣介石下一針砭

詩丕亞鐵路公司總理必提氏。將於今晚抵埠。此行因爲視察該公事西部之事務。伊亦爲坎拿大全國紅十字會名譽會長。該會定由本月廿四日起至七月壹日止。鼓舞人民捐集款項。以爲該會辦理慈善之需。必提此行亦欲從中帮忙。助捐務進行。聞該會在本埠開捐日期爲下月六日至十壹日。

國家者。乃人民公共之基業也。帝制之國。國權屬於君主。共和之國。國權屬於國民。考歐美共和之國。上自總統。下至市長等官吏。皆由人民投圖以選舉。雖有黨派紛爭。究其實際。亦以民權爲依歸也。溯民國出世以來。易總統者凡七次。雖曰共和國。實未知共和之政體如何。樹黨發私。收買議員以攫總統之席。考七總統所佈之政治。無一人一事有福國利民之實效。廿二行省。四分五裂。各省軍閥。無時不加兵會戰以固勢力。無時不互相仇殺以

◎人生如薤上露

城埠西報載云。年五十四之華人吳紹譯(音)。前晨八點五十分鐘。行經苛姆倫街忽染之急症。倒仆於地。警差因連藏氏。立刻率之赴警局。用救急法救治之。隨召堅尼地醫生至局診視。至九點二拾分鐘在留局逝世。醫謂其實染有心病云。吳氏居留坎屬二十年。遺有一妻居於本處苛姆倫街五百二拾五號。一女現居中國。已將屍體移至山氏棺材店。是星期日下午兩點鐘出喪。

柯杜和廿七日電。坎拿大皇家學會今日通過議案。主張促坎政府設備豈種勳章頒發。

於社會建有大事業之人及著名學者。以旌其勞。並資鼓勵。

●限制日本漁人牌照數

二埠廿七日消息。據政府派駐本處漁業委員蝦里地宣稱。自本年正月初旬迄今。紐委士緬士打縣所發之漁夫牌照有八百張。政府規定本縣日人漁夫牌照。祇以四百張爲限。茲已發出三百九拾五張。將及滿額爲限。別種人雖未加以限制。但未見其踴躍領取。計去年縣發出之牌照共計九百張。

連二字。始於濂溪先生。因其性愛蓮花。出淤泥而不
濯。清漣而不妖。中通外直。不蔓不枝。香遠益清。亭
檠比之。君子之美德。後人仰其高風。凡我國周姓公
皆以此爲號焉。邇來文化昌明。人民愛國愛羣心理
勃然而興。凡愛國者必須合羣。而合羣者須由親始。

本姓人士辦公益事業
此本總
也。於五月
登堂慶賀
濟濟衣冠。大有儒雅風流氣象。全堂修飾。四座一
古玩生花。無美不備。窗明椅淨。與日月而爭光。
些塵埃而不染。奏清廟三代之樂。揚民國五
之旗。敦一族之尊親。行六宗之大禮。威儀整肅。不
一代文明。器局宏皇。曷作萬年景仰。本館爲光宗耀祖
將成立時之盛舉。曷而多景仰。以彰爲光宗耀祖

愛蓮總公所 成立撮
影出世

者。難求通力
公所之設所由
一日行成立典
者。如雁行鸞

◎ 鳴謝

公堂達權社以及各埠昆仲賀金祝詞祝電等隆情高誼惠
民多拜領之下曷勝謝誼茲無以爲報謹登報章以鳴謝悃
謹將隆儀珍品列后

卡頓致公堂達權社賀金五元祝詞	坎城致公堂賀金貳
卡枝利達權社賀金五元祝詞	和嘉致公堂賀金
升卡頓鄧惠民馮潤生伍一新張文澤賀金四元	
升卡頓致公堂評議部祝詞	升卡頓吳澤彰賀金貳
都城致公堂達權社祝詞	坎城李炳培李沛雲賀
李雲麟賀金二元	李世廣賀金 元五祝詞賀
李興利賀金三元祝詞	都城林喜賀金一元五
張錫敦	

館賀金二元 坎城達權支部祝詞
前頭部祝電 衾已審收公堂祝電 華嶺土祝電

本公司現有舖位一間連二開在本埠片打街東門牌壹
 二拾三號招人投充租賃茲定期本月廿九號禮拜日下
 三點鐘在黃江夏總堂執行開圖投充各界僑梓有意批賃
 舖位者祈屆期蒞臨欲知詳細條件請到黃江夏總堂本公
 司

◎ 舖位招租廣告

華埠致公堂祝電 達權社祝電 叨咍達權社祝電
 高華埠致公堂祝電 達權社祝電 叨咍達權社祝電
 錄達權社祝電 黨近致公堂達權社賀金五元祝詞

黃江夏堂實業公司啟

○ ○ 二埠致公堂通告

者本堂週年先烈辰誕每次同人恭祝千秋以留紀念並薦
香同伸慶典意其善也惟是每次祭畢而讜循例分領福肉
過事繁今特集議公同討論改良取銷此例自後每逢辰誕
演說大會或開茶會或設筵暢飲共叙一堂較為美善經衆
次實行謹此通告

○ ○ 鳴謝

名譽會長	陳象昶	李學仁	容業榮	議長	黃世槐	黃道恒
會長	李增業	黃彬求	中書記	黃禎祥	李傑臣	
司庫	容灼	陳雲煥	監督	李奕纘	鄺遇焯	
四書記						

調查	馬本仿	黃洛永	庶務	李池	譚神添
核數	陳秀石	黃相美	幹事	許濟柳	黃震東
舊埠幹事	譚群	潘華	舊埠調查	黃英	陳賢乾
槐花園幹事	黃禮斐	呂容保	槐花園調查	伍岑勳	譚寧
董事部	黃增業	黃植炯	黃世槐	黃洛求	李北如
議員	陳晃				
哀樂	黃普暖	吳星	伍于贊	黃世賜	曹根
禱光綽	黃承梅	李海	黃普輝	鄺均	黃傳瓊

周在旋
許三才

周濟民仔丸

胡尚計益李恩蔣達馬逢梁遠蔣福
 胡炳記譚林許澤彬
 譚錦銓張炯周錦源張偉彬譚勝許好
 張壽龍陳宗陳生曾瑞華許松
 鄭青龍

伍勤旺

CO. 1371 B. C. 266

雲埠——輔行公司
黃裕隆
大盒百二罇
ING
O.
ictor
Phou

代理 萬春藥局
城埠 裕綸號
永興隆

總發行城埠興利公司

正會長 李宇
財政部 李學利
西文外交 呂光
中書記 方邦

黃添
顧地埠陳發文

副 方邦
副 李宇
副 李朝達

◎ 致公堂十六年職員表

坎文 顯地

HI
P.
VI
I

監督 李瑞黃長

核數	調查	庶務	評議部	黃啟賀	徐錦池	梁林	轟四	譚盛	梁生	湯珍	曾松	黃灼
李	黃卓	李贊	李	馮榮	黃直	呂進光	梁生	湯珍	湯珍	湯珍	湯珍	湯珍
李	宋曾	宋曾	宋曾	李棟	李楚南	呂燦	李百寬	李百寬	李百寬	李百寬	李百寬	李百寬
安	振	振	振	李楚南	唐福女	唐添	林福	林福	林福	林福	林福	林福

煙通船回國理宜親到貴社與諸位昆仲握別并謝厚意無奈

船期在即迫不及待茲無以圖報謹泐數言以表謝忱

周濟民仔丸

每罇二毛五
批發更相宜
雲埠輔行公司
代理萬春藥局
裕綸號
永興隆

小盒六拾罇
大盒百二罇
廣裕隆

HINGLY CO.
P. O. Box 1371
Victoria B. C.
Phone 266

埠利忌卡隆益合
埠辟地云號益均
埠華高雲源利金
理代屬英

李希策三元 余維祺三元 譚養五元 葉倫三元
李茂三元 鄧鶴樓三元 司徒根一元 張德源一元
吳朝三元 廖先源一元 李居三元 余維桂二元
伍一析三元 吳澤彪二元 林玉一元 張錫敦一元
趙文三元 張炳禧五元 鄭秉衡一元 葉壽一元
陳百靈四元 鄭白金三元 馮潤生三元 王祚欽一元
鄧德相一元 梁如山一元 關二元五 張卓一元
司後發榆堂元 李偉贊三元

注意

本經紀辦理買賣燕塘事務并有李昶君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司苦各華友有索賠燕塘銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考堡四壹八號 賜顧者請意留焉

Pamberton & Son
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速命

奇生行大藥房產醫者有十餘年才患花柳痔
毒在民國四年侍友人黃月洗及他兩與
有花柳服了實行花柳酒數寸金愈介復因
實行購花柳酒四寸依法飲之果然不發予之
痔毒三掃光至今計有十三年之久未見復發
前五年由美返唐園居鄉遠賊太多避往
廣西與友人開墾種植不料該處里土底濕
先染風淫每逢天將下雨各人時通身骨
節疼痛四肢浮腫目甚二目寸步難移延得
將種相預與友人自行返鄉至舊年九月時
往省城請名醫數名調理費了數百金後復
消腫止痛行動如常今年正月回星返入本
不數禮拜又復發請西醫兩名診視皆云
愈之在下聞之下不勝懊惱忽想起用
實行花柳酒照法獨能醫花柳并醫淫股速
故託友人均就近買道永隆購有實行
花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫
即消痛盡全無為防後發再向實行購
四寸飲了至計有七月之久未見絲毫起發時
痛苦付思兩次大惠皆蒙實行秘製花
柳扶原搜毒酒膏愈可証實行配製花
柳酒得之妙本方有此奇功可稱出酒為
我之救星感激之忱無以爲報特登報介
紹于眾俾得病胞有花柳風淫之痛亦得
良藥調治和同津焉並付七銀元以為
登報之資幸勿見疑此致

OF THE
HONG KONG
MAY 1913
ONE

時祺
民十五年十月四號


處理代填各大拿加

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C.
ing Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 272-226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
VANCOUVER, B. C.

合治興業均合雲
益安利昌萬廣金炮雲
隆房司隆益生源

雲明和大鐵行

諸君注意
(存人) 嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (詩摩) 二〇四 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總經理黃昭立啓

有奸機會諸君欲意者請快來

啟者本店福食藥材生意招人承頂取價相宜此舖兩層每月租銀八元其賃租亦平也前因有約所定今仍有批五年半弟因家事催迫故出頂至於始爐增為加拿大有名旺埠也如有親朋欲營此業者請來面議或函商便安

Sang Lung
P.O. Box 201
Trail B.C.
始爐增生隆主人披露

廣東新聞二

徐景棠擴充兵力

▲集中肇慶訓練
第四軍第十三師長徐景棠 現奉該軍長李濟核准 擴充兵力 實行集中肇慶 認真訓練 近經分派委員 在於粵桂西江流域各縣 分別招募新兵 陸續開赴肇慶編配 聞已指定距城六里許 陳田村背之東較場 為訓練地點 并決議即就該地段之北面 劃出一大段 建築兵房 以備新兵駐紮 昨經派員帶同估估工程 計建築可以駐兵一團之兵房 全座工料費九萬九千餘元 若第四軍彈藥同時建築 用回照舊磚料 約增二萬餘元 已訂約不日實行興工 昨先將新編之工兵教導營 移紮該處 預備實地見習

李承翼被留續詳

宋子文親信李承翼現被扣留 寄押公安局內 其被扣留原因 聞係因財政部數目事 並非關其共產黨問題云 又函云 廣東禁煙總處長兼財政秘書李承翼 在粵辦事多年 財政部一切出納 全由李氏掌手籌劃 且為宋子文所倚重 權傾一時 現聞因應其代理財政部長兼財政廳長後 以各種數目 與李氏核算不可 聞昨十六日特別委員會 飭令公安局 立派長警督察前往李承翼之私寓 (南堤) 將李扣留 押回公安局看管 一說待財政部各種核數清楚 或可釋放 但李氏本煙癮甚重 自入公安局後 幾經輪旋 始得吸食

軍隊擾及枯骨

清明節日 訪者隨軍遠遊 作踏青之游 道經塘崗崗大小鳳凰崗一帶 聞掃墓者紛起 聲聲哀鳴 咸謂軍軍慘無人道 禍及枯骨 訪者追問原因 始悉大小鳳凰崗一帶 山崗 皆為葬葬之墓 墳墓不下二三千穴 潮來駐紮四營及北郊之補充軍 在該處實習射擊 以人家墓塚為目標 故該處一帶墳場 盡為鎗彈擊毀 破爛不堪 骸骨因而暴露 更據附近村落土人云 軍隊射擊墳場 已非一日 鄉人明知其為不合 無奈言語不通 不敢出而阻止 只有聽之而已 擾及枯骨 黨軍紀律何在耶

鼠疫蔓延

昨據廣州灣歸客云 梅某現因發生鼠疫 染病而死者 前後數日 共七百餘人 現聞鼠疫趨勢 倍加劇烈 該市市政當局 為保障市民生命計 擬定防疫章程十條 並將患疫區域劃出 飭警率同清道夫 用硫磺石灰等物按戶薰洗 以期撲滅鼠疫 杜絕蔓延 故自是防疫法採行後 鼠疫已覺減少 而該處人民 避者甚眾 而避在廣州灣者 亦復不少

金利源記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

廉價別特沽零行發仁瓜米菜樣各帮大到新

專辦中國各省正地道
生熟藥材著名各字號
丸散膏丹正野山老抄
參北高麗參春鹿尾
把自配正北鹿茸份安
邊玉桂鮮明蛤蚧武溪
大補茶貨真價廉 僑胞留意光顧是荷

小號接做九散久裝僑胞嘉許今增置電力大機器所研藥粉異常幼嫩丸散優美來單委製獨為快捷如期無誤

蘇杭雜貨部

小號向辦汕米茶糖海味京菓醬料紙料各樣罐頭品物各款男女絲襪線襪皮鞋綢緞鞋布鞋襪鼓絃索炮竹磁器竹器鐵器磁罐牌凡日用常品貨品貨真價實備發行零沽特別計平僑胞垂顧無任歡迎

香港天壽堂海狗鞭健腎丸

一治男子 先天不足 後天失調 腰膝酸軟 精神不振 陽痿不固 耳鳴眼花 夜多小便 遺精滑精 夢遺洩精 舉而不堅 氣血兩虛 腎部虛弱 精寒陽萎 子嗣維艱 (服法) 每日服三次 每次二丸 用開水送下 每盒壹元五角 萬發萬中 中外名醫 均為健腎大元帥 真廣福金丹也 世有金屋貯嬌尼 山求嗣者 請速試之

香港天壽堂調經姑嫂丸

一治婦女 經期不調 或多或少 或先或後 經來腹痛 經閉不通 胎動不安 企頭暗痛 身懷六甲 胎動肚痛 曾被小產 面黃體瘦 一治婦女 白淫白帶 下部寒冷 久未受孕 添丁最靈 此方得自京都前清某布政家秘傳 乃用上等藥品 大醫生化驗藥質 誠女界護身聖藥 廣福金丹也

總經理 雲高華埠 金利源記
城多利永利源 都朗杜東興號

號生合

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B.C.

新到貨品特平

新到營粘米	十淨絲苗米
埋包白米	雪白龍白米
白芥菜	古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁	長白瓜仁
江門白菜	潮州菜米
大葉灼菜	莞菊松好米
長身節瓜仁	冬瓜仁
豬腸豉角仁	

司理 陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉 啟

溫地辟致公堂

六年職員表

會長	林顯燦	副會長	林顯燦
財政	林顯燦	查帳	林顯燦
秘書	林顯燦	文書	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦
幹事	林顯燦	幹事	林顯燦

三盛記

本號專造各種頂頂皮鞋工精料真比美於西人所造之工料發售各款時時合脚



Sam Shng Lin (Kee Co)
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B.C.

域埠共和旅館

本館開設數年 雅潔舒適 每致款待 諸君光顧 無任歡迎

地址: 1405 Store St. Phone 1739
P.O. Box 14241
Victoria, B.C.

[illegible]

明倫學校中文函授科招生簡章

前駐華領事館領事介紹書
明倫學校者，我國之老學堂也。其宗旨在弘揚國粹，造就人才。...

廣東新聞

南大共濟風潮真相

南大共濟風潮真相
南大共濟風潮真相，據悉該校學生因不滿校方處理，發起罷課。...

收回教育權之進行

收回教育權之進行
歐美人士來華傳教，多數均設立學校，以補助其進行。...

共黨大散傳單

共黨大散傳單
廣州函：日來共黨潛跡市內，散放反動傳單，煽惑人心。...

通訊
Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.
主任人黃孔昭謹啟

加拿大國家鐵路
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
各公司最近往來遠東船期

新到到
大幫幫
油米雜貨
合時水貨
合時鹹魚
發行

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B.C.

萬裕隆門牌
Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey, 29640

安華旅館
WAH ON ROOMS
1139 Pender St.
Vancouver, B. C.

PANTAGES THEATRE
片秩治大戲院廣告
價目
普通座位 目三毛
房位 目五毛
夜七毛五

錦布磁致公堂啟事並代謝
本堂自開辦以來，承蒙各界支持，不勝感荷。...

保安藥房
名醫衛生寓內方脈
Bow On Tong Co.
18 Pender St. Vancouver, B.C.

關國就壹元 關卓雲壹元 司徒熾 關崇駿 張錦活
 梁榕標 盧藉賢 張悌宏 吳沛林 梁金海 各五毛

雲哥華五洲大藥房主人啟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨二塊 花旦肖麗章
梨渦一笑贊美壹塊 丑生陳醒輝
梅知府哭靈貳式文武薛覺先
（紅豆相思憶美）三二文武新蛇仔秋
（浪淘沙）塊 丑生
恩仇血判案一唯丑生鬼容
自由女自嘆一唯名優花旦李雪霽
唐明皇醉酒壹塊名優花旦肖麗章
愛娜姑娘吊影三塊花旦肖麗章
一女學生哭靈二文武生靚新華
探地之祭瀟水三塊唯一丑生鬼容
夕陽紅淚思親一唯名優花旦李雪霽
司馬相如別妻壹塊女名優花旦李雪霽
醋淹柳瑞人一唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉一塊女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢二塊女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房二塊唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺三塊著名男丑飛天英
風流遊宮三塊唯一文武生靚新華
風流吊佳人二唯壹名生靚新華
（優文武）
名士風流一著名名優牡丹蘇
佳耦兵戎二塊丑生陳醒輝
玉梨魂二文武薛覺先
（十二因緣咒）壹敦請堅成居士
（爐香讚）塊 丑生
宦海情天貳普名花旦伍燕芳
（梨渦一笑）二唯壹武生靚榮
（雙孝女尋親）塊 丑生
聚珠崖貳女名優文武生曾瑞棠
英雄吊佳人二塊唯一頑笑旦子喉七
思賢曲二塊著名女優牡丹蘇打洋琴
（密妃醉酒）二著名女優牡丹蘇
（三寶佛）塊名家陸佐良打洋琴
夜困曹府二塊唯一武生靚榮
打掃街壹塊女名優花旦李雪霽
昭君怨一唯一頑笑旦子喉七
快活將軍二塊名優花旦肖麗章
三伯爵一塊唯一男丑飛天英
三巧娥眉二塊唯壹名優小生新奕
遊湖遇美壹塊詠諧生陳醒輝
梅之淚一塊丑生衛仲覺
白珊瑚一塊丑生衛仲覺
名士風流一著名名優牡丹蘇

本國士啓

天地人盤
 四除七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八評
 逐年批評
 筆金捌員
 大批八字筆金三員
 飛星刻度
 四季批評
 筆金拾員

兼醫外內雜症
 神效遺精丸一服三員
 神效斷根擦痔散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 神效新舊老年疝氣丸三服
 輕症初服貳元五
 中症次服五員
 老年重
 症拾員

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患
 亦壹旦消除永無復作之歎

現蒙 各埠僑梓寄來頌揚函件太多
 應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

注意
 應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

命評貴賤
 敢竝神峯
 儒醫徐錫崙披露

大批八字
 兼批星盤
 筆金五員
 中大批八字筆金二員
 壹

能參鬼谷

外科
醫生
林弼臣

陳仕五元 黃備連 馬福閏 陳光 溫深 雷華毓
 馬榮熙 馬列光 司徒捷興 蔣進 黃培 鄧結德
 盧強 馬裕 各三元 蘇迪二元五 陳水 蔡大
 黃有 周有強 陳華 各二元

長
◎
▲
筓市篤致公堂辛酉年職員表

政	黃祥樂	副	黃恭錦	副	黃秋	副	鍾培盛	副	鍾承隔	陳享	陳天齊	林舉桓	李
文書記	黃恭錦	副	岑羣	副	曹長慶	副		副	來	吳興九	吳	池	馬
文書記	胡保	副	黃秋	副	黃秋	副		副	三才	蔡彪	何	松	吳永
文書記	周坤	副	黃秋	副	黃秋	副		副	家	吳鈴	馬益	陳目	
長	吳嵩	副	鍾培盛	副	鍾培盛	副		副	以庚	鍾承隔	陳享	陳天齊	李
議員	吳嵩	副	鍾培盛	副	鍾培盛	副		副	來	吳興九	吳	池	馬

◎ 僑興農業有限公司徵求發起

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘠瘠滿目生
極困難則航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境
生機日蹙長此以往可為寒心而環顧國內貨棄於地無
間坐令天府膏腴往其荒廢廢為可惜惜同內人等有見於此
厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地段從
植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才為羣策謀幸
國家開富源公私交益其便於此然造端宏大非獨力所
勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或
鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有頓化主
黃金登鑄黎於柁席於國計民生不無小補所有暫訂草

生源廣

KWONG YUEN SANG CO
173 Pender Street East
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

司事 林植旋 策啟

金十葉足

麗生號葉初曉

美盛號 鄧

聯盛公司

Lim Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

{卅}
{八}

〔未完〕

小
品

豪竹哀絲

陸地落部訓

第一百廿三頁

不患不勝矣。苟資本家而反抗。執而殺之。未有共產。而一國不富也。未有不共產。而一人能貴也。君亦曰。共產斯可矣。何憂不利。

春詞百二十首

禽九三

青山礧礧鳥飛鳴
喚雨拙鳩尋處宿
碧桃枝上巢翡翠
澗底岩前不斷聲
含泥歸燕未忘情
綠柳堤中囀語鶯

新上孟正文

▲ 蔣中正首章

紀文達不但口才敏捷。詩文之才亦迅捷異常。某日。與清帝過江時。偶見一漁船。蕩槳而來。帝即命文達咏一七絕。日須有十個一字。文達不加思索。提筆書曰。「一簣一槽一漁舟。一個梢頭一釣鉤。一泊一呼又一笑。一人獨釣一江秋。」葉某以汗馬功勞。得任某省將軍。彼雖目不識丁。但好文與人宴游。一日。與某御史及一進士會飲於潯陽樓。酒酣耳熱。某御史即相約

鮑氏見蔣中正。蔣曰。叟。爾由蘇俄而來。亦將有以利廣東乎。鮑氏對曰。君欲利廣東。惟有其產而已矣。君曰。官吏行共產。資本家曰。不久就破產。工農團曰。我輩有恒產。左剷而右剷。則荷包滿矣。煙稅賭餉。其入息者。必千萬之多。千萬之多。以養兵者。則糧械無缺。伐北京焉。討奉張焉。

暖日弄晴紅杏市 風翻野草青無盡	輕煙入畫綠揚州 牧笛聲聲夕返牛
〔未完〕	
田家雜咏 〔葉品三〕	
苦旱農人戴月耕 苗枯欲雨雲霓望	隴頭不斷桔槔聲 幾得天公慰衆生
其二	
戴笠披簑盡力田 春耕夏耨秋收穫	山邨隱隱午炊烟 子婦丁男不息肩
其三	
荷筍歸來日已西 牽牛弱女隨娘返	嬌兒母負苦飢餓 隴畔春深雨一犁

鄺人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿
 餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自存心
 濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄺人年已邁矣精神
 雖健惟近來生意比前倍增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠
 著名醫生江大寶先生相與其事且江醫生向在埠中所學
 以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數原以江
 醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事
 鄙人固私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有幸
 焉當此環境為適應舉眾須要起見特與江醫生於出就診治
 內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求自
 信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而
 則顧客之美意當此共事伊始特刊數言以為我親愛之男女
 僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可
 將病狀詳細函知則可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞
 惠顧幸祈留意焉
 現聘本埠著名醫生

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元。

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元。

僑胞患病。若未應服何藥。可將病狀詳告。

由本醫生按症付藥。郵費買者自理。

CHUCK SAI, TINBO & CO
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A

注意) 訊通

○搽痔止痛牛黃散 每樽壹員六
○消痔止大便秘丸 每兩壹員四
○男女頭風止痛丸 每兩壹員七
○即止心痛肚痛丸 每兩壹員六
○鹹疔止痛珍珠散 每樽壹員八
○驅風濕折蛇骨藥 小快銀壹元
○風濕骨痛脚痛丸 每兩壹員二
○寬筋健步養血丸 半料銀陸員

江大寶先生學擅岐黃功深和緩有華陀治痺之妙術得伯宗
徙柳之神功歷治內外諸科無不應手奏効向爲遠近僑胞所
推許惟是良醫功同良相固推學術之精通而國先在活人
尤重品性之慈愛先生每診一症務必詳細推求每訂一方
絕不輕卒從事以故就醫者日衆無不着手春生近復應巴西
氏之約監製各種膏丹丸散以應各埠僑胞需求先生醫學
富選藥愈精加以細心配製必能活入濟世登我僑胞於仁
壽者矣醫館在大埠都板街九百〇四號特爲介紹俾求醫者
知所問津焉

◎◎介紹良醫

黃顯利 葉洪瑞
關桂泉 劉卓棠
雷迪生 劉棣華
張鏡初 馮立生
鄧仙舟 陳敦樸
胡藻棠 陳官詔

江炳總 同啟
江毅菴 同啟

電話差拿二〇六二

雲 館 旅 民 三 華 埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.



Phone Sey 111

新編
華英
電話便覽書出版

本軒現將我僑胞寄留于雲城及附近各埠之電話住址各種營業編印成冊字體中西易于尋求欲通消息極為利便誠可爲僑胞諸君作工商業上之一助也遠埠僑胞得此壹書則雲城附近各埠僑胞之住址壹覽無遺矣此書所印無多請速來購 每冊收回紙料銀二毛五

司理人立榮啓

雲母 永 安 藥 房 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔漏散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元清腸瀉濕解毒丸每樽五
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第二應驗開氣丸每樽七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛渴丸每樽五
第一應驗痔瘡丸每樽壹元自製斷根藥蠟每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸每樽二元止咳化痰藥蠟每兩二毛五
新到祖府名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品自
各款舊名茶親家家用鞋襪襪襪襪小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四

司理人楊金樹葉 昌全啟



GEORGE HOTEL
Phone Sey, 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲卓經街來佐治街角房舍雅潔汽氈溫暖水喉冷熱亦與唐埠其爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話(失務)九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福茲 啟

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈樓。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道
講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義子

轉瞬聞其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲防茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請

弟勞國振上言

天醫正照

John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘕成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美旻市省山亞忒埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex) 素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘕成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘕作痛丸及跌打風龍斷蛇膏服貼之後功效甚佳再求取繼續施治計其服食不過一料其瘕愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘕積作痛者介紹爲幸揣此即請

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

靈安

骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行步艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之倏也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先盡白濁後消骨節之毒手腳二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納此叩此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, Ensenada B. C. Mexico
旅墨國弟梁榮京上

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五
每料銀十五元

每見世人患跌傷打傷者傷多持年少力強不介意調治或治不如法致成癰癰束丹田或礙於受傷之處歷年累月致年若病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳嗽喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸端治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血腦滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風壓節 火燒脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疔癰 心腹諸疼 微背微胸 逢痛必止 其妙無窮

◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)

新大國手偉醫弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身

過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
 頑癬疥癩 聚瘡毒疔 飛蟻天泡 浸淫毒病
 微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應
 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油膩濕毒
 癢癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角武毒
 臭汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癬等風
 微力揉擦 取效神速 永不再發 能清手續

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脈跌打雜症
廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通函) C. F. SUND 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

英屬代理處
雲高華埠
活生藥行

Maison Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

清血消粒解毒丸
每盒二兩庄銀二十八元
每料八盒銀一十八元

此丸之性 解毒最靈
紅雲血癰 毒伏五臟

祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除迄今數月不見復發巨孽良醫實有華陀再生之術謹尊數言以作銘謝特介紹同病相連者早脫離於苦海耳

Arlington Gate 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必疎埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌

○外埠代理處 (寄藥郵費 買者自理)
都朗杜東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫池辟均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點問順華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P. O. Box 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米糙客

趙邦立統理內外全科花柳雜症膏內

電話 (時 變) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver B. C.

痛人因外不足難於透身其反於此者則經絡不通
痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致服求腎
藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之
（參茸二鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用
一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效
如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海
外僑梓有患斯症不防試之

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.

旅卑書省台山西溪人 黃智瑞上

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷
有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效
故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及所蛇驅風藥酒

[illegible]

膏丹丸散
 小腸氣痛斷根丸 每樽此
 心腹兩無價金丹 每樽此
 飽腸心胃痛準水 每樽此
 化寒順氣止咳丸 每樽此
 久咳傷風輔肺丸 每金此
 跌打打過魂丸 每筒此
 跌打帶瘀止痛膏 每張此
 各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄
 皮膚濕毒止癢水 每樽此
 疎解內膜腫毒丸 每兩此
 婦科合散種子丸 每金此
 婦科壯元種子丸 每樽此
 始創婦科阻孕丸 每金此
 刀傷止痛生肌水 每樽此
 壯陽久戰遺精丸 每樽此

秘製

壯陽茂腎通少丸 每盒貳元半
龜虎補陰丸 每盒貳元半
補腎壯陽酒 每樽貳元半
秘製大補藥水 每樽貳元半
夜夢遺精強精丸 每盒貳元半
無夢不寐神腦丸 每盒貳元半
專治久年虛弱丸 每盒貳元半

生隆棧參茸玉桂藥材

新蛇三鞭藥酒每樽三元半

▲腰痛獨步藥水每樽二元

降我元理女樂丸 每瓶貳元
神效白濁藥水 每樽貳元
外射白濁止痛水 每樽貳元
五淋白濁止痛丸 每樽貳元
花柳疔瘡消痛丸 每樽貳元
花柳疔疔骨痛丸 每樽貳元
推紅月婆毒丸 每樽貳元

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG

7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

滋補壯陽延年益壽
衛生藥酒
三鞭藥酒
蛤蚧藥酒
虎骨藥酒
參茸藥酒
紅蛇仔酒

加料正式藥酒出售
俱以上等參茸十全
大補君臣藥照祖傳
良方配製中外著名
經向坎政府立案特
准予專利權各省各
埠自由買賣隨便購
飲零沽發行價極相
宜脚費自理收貨時
如有毀爛者乃本號
負責賠補永無損失
意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦
照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理
華埠批發處
滋保堂酒莊李世璠謹啟

棧

出前分牌一八三三

司理人馬心喜披露
劉孔正

孔雀粉國貨

乃唯一雪齒

之妙品也

價目每盒毛五發行相宜

香港孔雀粉香品公司製造

拿加大分發行雲埠

萬春藥局輔行公司

城埠裕綸德記

各埠各大商戶均有發售

嫣然櫻口襯

黎渦

齒白偏能增

艷多

若問如何成

齒白

朝朝孔雀粉

來磨

駐雲埠廣益號

客觀大

10 Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉腰氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

新張廣告

車站北京酒樓下

頭等
自由
客客
車

喊線詩麼三三四

張洪 張元 橋元 國張

通 訊 處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B.C.
Phone 241

本公司在扶
里河流域
開設最久
至誠招待
價格相宜
司理
佛打利氏
電話二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌

犀利慎血
致公堂鳴
謝助經費
 天成三元五 黃瑞
 三元 馮儒仕三元
 鄭連榮三元五
 楊椿友三元五 關
 曾就堂元 司徒熾五
 張文賜三元 楊
 增增三元 陳瑞武五
 關已酉堂元 張俊
 為堂元